

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS
AND HUMAN SCIENCES IN WARSAW
(WARSAW, POLAND)

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

IX МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЯ

15 листопада 2024 року



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РІВНЕ 2024

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

FILOZOFICKÁ FAKULTA
PALACKÝ UNIVERSITY OLOMOUC
(OLOMOUC, ČESKÁ REPUBLIKA)

THE UNIVERSITY OF ECONOMICS
AND HUMAN SCIENCES IN WARSAW
(WARSAW, POLAND)

ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

IX МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА
ІНТЕРНЕТ-КОНФЕРЕНЦІЯ

15 листопада 2024 року



РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
РІВНЕ 2024

УДК 81'37

П 78

Проблеми лінгвістичної семантики: IX Міжнародна науково-практична інтернет-конференція (15 листопада 2024 року).

П 78 Збірник матеріалів. Рівне: РДГУ, 2024. 126 с.

The Problems of Linguistic Semantics: The 9th International Scientific and Practical Internet Conference (November 15, 2024). The Collection of Conference Proceedings. Rivne: RSUH, 2024. 126 p.

У збірнику матеріалів IX Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Проблеми лінгвістичної семантики» розглянуто низку питань, що стосуються актуальних проблем лінгвістичної семантики: когнітивної та культурної семантики, зіставної семантики, фонетичної, лексичної та граматичної семантики, семантики і прагматики мовних одиниць, семантики тексту і дискурсу, семантики і перекладу.

The Collection of Conference Proceedings «The Problems of Linguistic Semantics» focuses on the topical issues of Linguistic Semantics: Cognitive and Cultural Semantics, Contrastive Semantics, Phonetic, Lexical and Grammatical Semantics, Semantics and Pragmatics of Linguistic Items, Semantics of Text and Discourse, Semantics and Translation.

УДК 81'37

Редакційна колегія:

Головний редактор – **Деменчук О.В.**, д-р філол. наук, професор.

Відповідальний редактор – **Кучма Т.В.**, канд. філол. наук, доцент.

Члени редакційної колегії:

Павлова О.І., канд. філол. наук, професор; **Аладько Д.О.**, канд. філол. наук, доцент; **Калініченко М.М.**, канд. філол. наук, доцент; **Константинова О.В.**, канд. філол. наук, доцент; **Орел І.І.**, канд. філол. наук, доцент; **Станіславчук Н.І.**, доктор філософії (PhD), доцент; **Тарасюк Н.Ю.**, канд. філол. наук, доцент; **Чеберяк А.М.**, канд. філол. наук, доцент

Рекомендовано до друку Вченою радою

Рівненського державного гуманітарного університету

(*протокол № 11 від 31.10.2024 р.*)

©Автори публікацій, 2024

©Рівненський державний гуманітарний університет, 2024

ЗМІСТ

**АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ:
ТЕОРЕТИЧНІ ТА ПРАКТИЧНІ АСПЕКТИ**

АРХАНГЕЛЬСЬКА А.М.	ДИНАМІКА УКРАЇНСЬКОГО ФЕМІНІННОГО ЛЕКСИКОНУ: У ПОШУКАХ «СВОГО» ТА «ЧУЖОГО»	6
KAPRANOV Ya.	CRITICAL DETERMINANTS OF PUBLIC PREJUDICE TOWARDS INTEGRATING EU LANGUAGE POLICIES INTO POLISH EDUCATION THROUGH DIGITAL TRANSFORMATIONS	9
IWANOWSKA B.	UNDERSTANDING PUBLIC RESISTANCE TO EU POLITICAL STRATEGIES: THE ROLE OF DIGITAL SCIENCE IN POLISH EDUCATION AND RESEARCH	12
STADNICZEŃKO D.	BREAKING BARRIERS: ADDRESSING PUBLIC SKEPTICISM ABOUT EU LEGAL STANDARDS IN POLISH RESEARCH AND EDUCATION THROUGH DIGITAL TOOLS	15
WIERZCHOWSKI T.	PUBLIC PERCEPTIONS OF EU HISTORICAL NARRATIVES IN POLISH EDUCATION: CHALLENGES AND OPPORTUNITIES OF DIGITAL INTEGRATION	19
СІРАНЧУК Н.М.	МЕТОДИЧНІ СИСТЕМИ НАВЧАННЯ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ЗДОБУВАЧІВ ПОЧАТКОВОЇ ОСВІТИ В АСПЕКТІ ЛЕКСИЧНОГО РОЗВИТКУ УЧНІВ	23
БІСОВЕЦЬКА Л.А., СУРЖУК Т.Б.	ВИВЧЕННЯ ДІАЛЕКТИЗМІВ У ЗАКЛАДАХ ОСВІТИ	26
IVANCHENKO M., ТОКАІ V.	LEXICAL-SEMANTIC GROUP <i>ENTICE</i> IN ENGLISH	29
КАЛІНІЧЕНКО М.М.	ВПЛИВ ТЕОРІЇ ЖАКА ДЕРРІДА НА ТЕОРІЮ І ПРАКТИКУ ПЕРЕКЛАДУ	31
ПАВЛОВА О.І.	ТЕРМІНОЛОГІЧНА НОМІНАЦІЯ: ЇЇ СПЕЦИФІКА, ОБ'ЄКТИ, СПОСОБИ І ЗАСОБИ	34
ПІЦКОВА А.Ю.	ВИВЧЕННЯ РІЗНИХ ВИДІВ НАГОЛОСУ В ПОЧАТКОВІЙ ШКОЛІ	36
СОКОЛ Н.В.	ФОРМУВАННЯ ВМІННЯ ЗДОБУВАЧІВ ОСВІТИ КОРИСТУВАТИСЯ ДОВІДКОВО-ІНФОРМАЦІЙНИМ АПАРАТОМ ДИТЯЧИХ КНИЖОК	39

*IX Міжнародна науково-практична інтернет-конференція
«ПРОБЛЕМИ ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ»*

ТКАЧУК М.Р.	ФОРМУВАННЯ МОВЛЕННЄВИХ УМІНЬ УЧНІВ ПОЧАТКОВИХ КЛАСІВ З ОПОРОЮ НА ТВОРИ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ	42
ШОСТАК А.В.	СЕМАНТИКА ЗАЙМЕННИКА В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ	45

ПРОБЛЕМИ КОГНІТИВНОЇ ТА КУЛЬТУРНОЇ СЕМАНТИКИ

АЛАДЬКО Д.О.	МЕТОНІМІЯ ЯК МЕХАНІЗМ СЕМАНТИЧНОЇ ДЕРИВАЦІЇ	48
БЛОГРУД Г.А.	ВІДОБРАЖЕННЯ СОЦІОКУЛЬТУРНОГО ПРОСТОРУ АНТИЧНОСТІ В ЛАТИНСЬКІЙ ФРАЗЕОЛОГІЇ: КОГНІТИВНІ ТА КУЛЬТУРНІ СТЕРЕОТИПИ	50
ЦУПРУН Т.В.	ФРЕЙМОВА СТРУКТУРА КОНЦЕПТУ	54
ДЕМЕНЧУК D.	КОНЦЕРТ <i>PRACA KOBIEŃ W UJĘCIU</i> <i>SOCJOLINGWISTYCZNYM</i>	56
МИСЬКО Д.Г.	КОНЦЕПТУАЛІЗАЦІЯ ПРОСТОРОВОГО КОДУ КУЛЬТУРИ В АНГЛІЙСЬКИХ ТА УКРАЇНСЬКИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМАХ	60
ПАВЛІВ А.А.	АНТРОПОМОРФНИЙ КОД КУЛЬТУРИ У ФРАЗЕОЛОГІЗМАХ	63

ПРОБЛЕМИ ЗІСТАВНОЇ СЕМАНТИКИ

БОЛОТНЮК Н.А.	ЗІСТАВНА ХАРАКТЕРИСТИКА ВИКОРИСТАННЯ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З КОМПОНЕНТОМ ЧАСТИНОЮ ТІЛА В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ	66
ГРИЦУК О.А.	ГЕНДЕРНІ СТЕРЕОТИПИ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ ФРАЗЕОЛОГІЇ	69

ФОНЕТИЧНА, ЛЕКСИЧНА І ГРАМАТИЧНА СЕМАНТИКА

ЛЕМІШ Н.Є.	ФІКСАЦІЯ ПРИЧИНОВОГО ЗНАЧЕННЯ У СПОЛУЧНИКІВ У ГРАМАТИЧНИХ СЛОВНИКАХ	72
СОВТИС Н.М., ЛУЖЕНЕЦЬКА К.Д.	АНГЛІЦИЗМИ В ПОЛЬСЬКІЙ МОВІ	75
ОРЕЛ І.І.	ТИПИ ПРЕСУПОЗИЦІЙ ФРАЗЕОЛОГІЧНОГО СЕМІОЗИСУ	78
ТАРАСЮК Н.Ю.	СЛОВОТВІРНО-ДЕРИВАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОРФЕМ	81

СЕМАНТИКА І ПРАГМАТИКА МОВНИХ ОДИНИЦЬ

ДЕЙКУН О.І.	СЕМАНТИЧНІ ФУНКЦІЇ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З НАЗВОЮ ЧАСТИН ТІЛА В АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ	84
СИВОРИГ Н.В.	ПРИСЛІВ'Я І ПРИКАЗКИ З КОМПОНЕНТОМ- ОРНІТОНІМОМ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА УКРАЇНСЬКІЙ МОВАХ ЯК ЗАСОБИ ВИРАЖЕННЯ НАЦІОНАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЇ ІДЕНТИЧНОСТІ	86

СЕМАНТИКА ТЕКСТУ І ДИСКУРСУ

КУЧМА Т.В.	ВИКОРИСТАННЯ ЛАПОК У ТВОРАХ О. ПРОЙСЛЕРА	90
ЧЕБЕРЯК А.М., ГОРБАНЬ П.С.	СЛЕНГОВІ ОДИНИЦІ У РОМАНІ ДЖ. Д. СЕЛІНДЖЕРА «THE SATCHER IN THE RYE»	93
ШЕЛЕПАЛО К.С.	ЛЕКСИЧНІ ЕКСПРЕСИВИ В РОМАНІ ДЖЕКА КЕРУАКА «НА ДОРОЗІ»	96

СЕМАНТИКА І ПЕРЕКЛАД

ДЕМЕНЧУК О. МІЗІН К.І.	STYLISTIC ASPECTS OF TRANSLATION УТОЧНЕННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ ВІДПОВІДНИКІВ ЗА ДОПОМОГОЮ НІМЕЦЬКО-УКРАЇНСЬКОГО ПАРАЛЕЛЬНОГО КОРПУСУ PARAROOK	99 103
СОВТИС Н.М., АДАХ Н.А.	ТРАНСКОДУВАННЯ ЯК СПОСІБ ВІДТВОРЕННЯ КУЛЬТУРНО-СПЕЦИФІЧНОЇ ЛЕКСИКИ У НЕХУДОЖНІХ ТЕКСТАХ	106
КОНСТАНТИНОВА О.В. КУЧЕРЕНКО М.В.	ПРАГМАТИЧНИЙ АСПЕКТ ПЕРЕКЛАДУ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ НА ПОЗНАЧЕННЯ ВНУТРІШНІХ І ЗОВНІШНІХ РИС ЛЮДИНИ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ	109 112
КАБАНОВА С.В.	ОСОБЛИВОСТІ ВІДТВОРЕННЯ МОДАЛЬНОСТІ У ПЕРЕКЛАДАХ АКТИВ ПРАВА ЄС	115
МАЦЮК О.В.	ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ НІМЕЦЬКИХ ФРАЗЕОЛОГІЗМІВ З КУЛІНАРНИМ КОМПОНЕНТОМ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНИХ НІМЕЦЬКИХ ПУБЛІЦИСТИЧНИХ ТЕКСТІВ)	118
TASAZH V.	TRANSLATION OF SLANG IN CINEMATIC DISCOURSE	121
ГУРИК Н.М.	ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ АНГЛІЙСЬКИХ ІДИОМ У ХУДОЖНЬОМУ ТЕКСТІ	124

СЕМАНТИКА ТЕКСТУ І ДИСКУРСУ

УДК 811.13'36'373

Кучма Т.В., канд. філол. наук
Рівненський державний гуманітарний університет
(Рівне, Україна)

ВИКОРИСТАННЯ ЛАПОК У ТВОРАХ О. ПРОЙСЛЕРА

Пунктуація служить потребам письмового спілкування. Розділові знаки – це частина графічної системи мови, умовно прийняті позначення, які допомагають читачеві сприймати зміст написаного. Лапки – це парні видільні розділові знаки, що позначають ліву і праву межі слова або відрізка тексту.

Лапки також можна використовувати для виділення слів, груп слів, частин тексту або слів, які автор хоче прокоментувати, зробити заяву або дистанціюватися від них – наприклад, іронічно або підкреслити інше значення. Вони також можуть використовуватися як символи підкреслення.

У всіх німецькомовних країнах лапки називають Gänsefüßchen, причому Gänsefüßchen, що відкриває цитату, знаходиться внизу, а Gänsefüßchen, що закриває, – вгорі. У Німеччині лапки також називають Führungsstriche (Anführungszeichen).

Нинішня система розділових знаків української мови склалася з поширенням друку в XVI–XVII ст. під західним впливом (Лапки). Наразі в українській мові, як у приватному спілкуванні, так і в засобах масової інформації, не існує єдиного загальноприйнятого варіанту лапок, хоча традиційно в українському друкарстві вживалося два типи лапок: «кутові лапки» (французькі, лапки-ялинки) та звичайні або „німецькі лапки“ (лапки-лапки). Відповідно до § 164 Українського правопису (2019 р.) типовим є використання кутових лапок у прямому друкованому тексті та звичайних (німецьких) – у рукописному тексті й курсиві.

Творчість О. Пройслера привертала увагу переважно науковців-літературознавців і вчителів-практиків. Питання розвитку сучасної німецькомовної літератури для дітей аналізували У. Гнідець, О. Деркачова, Т. Пономаренко, С. Ушневич; проблеми перекладу

творів дитячої літератури вивчали Р. Зорівчак, Н. Лепухова, А. Потапова, О. Ребрій, О. Шапошник. Однак мова трилогії про маленьких представників надприродних істот, у яку входять повісті-казки „Die kleine Hexe“ («Мала Баба Яга»), „Das kleine Gespenst“ («Привидення») і „Der kleine Wassermann“ («Водяничок»), та їх перекладів українською мовою, здійснених В. Василюком, вивчена недостатньо.

У творах виявлено багато випадків використання лапок для виділення в тексті прямої мови, коли пряма мова йде в рядок. Наприклад:

„Wer denn?“, wollte der kleine Wassermann ebenso leise zurückfragen (Preußler. Der kleine Wassermann) // «Хто?» – хотів був спитати Водяничок (Пройслер, 1992, с. 180).

„Hast du ihn?“, fragte der Wassermannvater, kaum dass der prustende Junge wieder emporgetaucht war (Preußler. Der kleine Wassermann) // «Ну, як? Ухопив?» – хотів був запитати Водяник, коли хлопчик, відсапуючись, виринув на поверхню (Пройслер, 1992, с. 183).

Зазначимо, що в тексті оригіналу пряма мова подана в лапках, тоді як у тексті перекладу В. Василюк переважно подає її з абзацу, використовуючи тире:

Da sagte die kleine Hexe: „Ich weiß, was ich mache. Ich reite heut Nacht auf den Blocksberg!“ (Preußler. Die Kleine Hexe) // – А ось що, – мовила мала Баба Яга. – Цієї ночі полечу на Блоксберг! (Пройслер, 1992, с. 8).

У текстах оригіналу і перекладу в лапках подано цитату, що складає частину складного речення:

Dort gedachte es stolz seines Sieges, murmelte halblaut „Viktoria!“ und schlief ein (Preußler. Das kleine Gespenst) // Там воно з гордістю згадало свою перемогу, промимрило стиха «Перемога! Перемога!» – і заснуло (Пройслер, 1992, с. 113).

У лапках подано власні назви – назви газети, хорової капели, заїзду тощо, у тексті перекладу також використовуються лапки:

Im „Eulenberger Stadtanzeiger“ erschienen immer längere und immer empörtere Artikel, in denen mit aller Schärfe danach gefragt wurde, wie lange es sich die Stadtverwaltung noch leisten wolle, diesen Besorgnis erregenden Umtrieben tatenlos zuzusehen (Preußler. Das kleine Gespenst) // В «Ойленберзьких вістях» з'являлися щораз довші й грізніші статті, які з усією суворістю запитували, доки міські правителі

сидітимуть склавши руки й потуратимуть підступному незнайомцеві (Пройслер, 1992, с. 94).

У текстах оригіналу і перекладу в лапках подано незвичайні, «чужі» слова. Наприклад, Привидення мешканці Ойленберга назвали «чорним незнайомцем», а Водяничок, який раніше не бачив картоплі, назвав її «печеними камінцями»:

Der Leiter der Stadtpolizei überlegte mit seinen Beamten bei Tag und Nacht (aber leider erfolglos), wie man den „schwarzen Unbekannten“ am besten fangen könnte (Preußler. Das kleine Gespenst) // Начальник поліції разом із своїми підлеглими день і ніч обмірковували (але, на жаль, марно), як найкраще спіймати «чорного незнайомця» (Пройслер, 1992, с. 96).

Aber am besten gefiel es ihm nach wie vor, mit den Buben am Feuer zu hocken, Kartoffeln zu rösten und sich den Bauch mit „gebratenen Steinen“ zu füllen // Але найдужче подобалося йому сидіти з хлопцями біля багаття, пекти в попелі картоплю і, звичайно, ласувати «печеними камінцями» (Пройслер, 1992, с. 191).

Всередині цитати у німецькому тексті використовуються половинчасті або одинарні лапки (halbe oder einfache Anführungszeichen). У тексті перекладу цитату подано з абзацу, тому використано звичайні «лапки-ялинки», хоча зазвичай у функції внутрішніх лапок використовуються «лапки-лапки»:

„Macht eure Sache gut – und vergesst nicht: Der Uhu Schuhu legt größten Wert darauf, dass man ihm immer höflich kommt und ihn niemals duzt, sondern immer mit ‚Sie‘ und ‚Herr Schuhu!‘ anredet (Preußler. Das kleine Gespenst) // – Зробіть же все добре... і не забудьте для Угу Шугу багато важить, щоб його шанували і казали йому завжди «ви» і «пане Шугу» (Пройслер, 1992, с. 120).

Отже, у текстах казок-повістей О. Пройслера лапки використовуються для виділення прямої мови, власних назв, незвичайних слів. В. Василюк у перекладі в цілому дотримується форми і змісту оригіналу, хоча кожен репліку персонажа переважно подає з нового рядка, що є більш звичним для українського читача.

Список використаних джерел:

- Anführungszeichen. URL: <https://de.wikipedia.org/wiki/Anf%C3%BChrungszeichen>
Лапки. URL: <https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%9B%D0%B0%D0%BF%D0%BA%D0%B8>
Preußler O. Der kleine Wassermann. URL: <https://www.kostenlosonlinelesen.net/kostenlose-der-kleine-wassermann>
Пройслер, О. (1992). Водяничок. Київ: Веселка.

Preußler O. Die Kleine Hexe. URL: <https://www.kostenlosonlinelesen.net/kostenlose-die-kleine-hexe>

Preußler O. Das kleine Gespenst. URL: <https://www.kostenlosonlinelesen.net/kostenlose-das-kleine-gespenst/lesen/7>

УДК 81'276

**Чеберяк А.М., канд. філол. наук,
Горбань П.С., студентка
Рівненський державний гуманітарний університет
(Рівне, Україна)**

СЛЕНГОВІ ОДИНИЦІ У РОМАНІ ДЖ. Д. СЕЛІНДЖЕРА «THE CATCHER IN THE RYE»

В романі Дж. Д. Селінджера «The Catcher in the Rye» представлена комплексна система сленгових одиниць, які можна класифікувати за різними критеріями. Стилістичний аналіз тексту виявляє декілька основних категорій сленгізмів, що виконують важливі художні функції.

Експресивно-оцінні сленгізми формують найбільшу групу в романі. Головний герой Голден Колфілд активно використовує лексеми з яскраво вираженою негативною оцінкою: «*phony*» (фальшивий, нещирий), «*crumby*» (паршивий), «*lousy*» (нікчемний), «*damn*» (проклятий). Наприклад: «*That's a very typical Pencey thing to say that. You sound like an ad for Pencey. The crumby part was lots of guys kept standing up blocking your view*» (Salinger). Такі сленгізми підкреслюють критичне ставлення підлітка до навколишнього світу та його протест проти фальші дорослого життя.

Підсилювальні сленгові конструкції пронизують увесь текст роману. Автор регулярно вводить вирази «and all» (і все таке), «or anything» (чи щось таке), «or something» (або щось таке) для створення природної розмовної інтонації підліткового мовлення: «*I was quite excited and all, no kidding. I was getting a big bang out of just walking back and forth on the street and all*» (Salinger). Такі конструкції надають оповіді невимушеного характеру та створюють ефект живого підліткового монологу.

Інтенсифікатори та підсилювальні конструкції становлять характерну особливість мовлення головного героя. Найчастіше використовуються вирази «*goddam*», «*damn*», «*hell*», які підкреслюють емоційний стан персонажа: «*All the athletic bastards stick together. In*

Наукове видання

ПРОБЛЕМИ
ЛІНГВІСТИЧНОЇ СЕМАНТИКИ

Збірник матеріалів
IX Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції
15 листопада 2024 року, м. Рівне

THE PROBLEMS
OF LINGUISTIC SEMANTICS

The Collection of Conference Proceedings
The 9th International Scientific and Practical Internet Conference
November 15, 2024, Rivne

Формат 60x84^{1/16}.
Папір офсетний. Друк ризографічний.
Гарнітура Century Schoolbook.
Авт. арк. 6,6. Наклад 100.

Редакційно-видавничий відділ
Рівненського державного гуманітарного університету
м. Рівне, 33000, вул. Ст. Бандери, 12,
тел.: (0362) 26-48-83

Друк: «ПараГраф+»,
м. Рівне, 33000, вул. Гетьмана Мазепи, 6/8,
тел.: (0362) 26-49-27